



Sumáriu Kazu
Tribunál Distritál Suai
Dezembu 2019

Afirmasaun: Sumáriu Kazu ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha tribunál nia laran. Informasaun ne'e la reprezenta JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru fetu no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba kualkér violénsia hasoru fetu.

A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Suai

1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza : 7

Artigu	Tipu Kazu	Númeru
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) & artigu 2, 3, no 35 letra (b), 36 Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD)	Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika (artigu 2 kona-ba conseitu violénsia doméstika, artigu 3 kona-ba relasaun família, artigu 35 kona-ba tipu krime violénsia doméstika sira no artigu 36 kona-ba krime sira violénsia doméstika nian hanesan krime públiku)	3
Artigu 145 Kódigu Penál (KP) & artigu 2, 3, no 35, 36 letra (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD) no artigu 258 KP	Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no danu simples	1
Artigu 177 (b) KP	Abuzu seksuál ba menór	1
Artigu 172 KP	Violasaun seksuál	1
Artigu 171 KP	Koasaun seksuál	1
Total		7

2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza : 5

Tipu pena	Númeru
Pena prizaun (Artigu 66 KP)	1
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun (Artigu 68 KP)	3
Suspensaun ba prizaun nia ezekusaun (Artigu 68 KP) & indemnizasaun sivíl	1
Total	5

B. Deskrisaun sumáriu ba desizaun kazu sira ne'ebé JSMP monitoriza

1. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0004/19 MFSIC
Kompozisaun Tribunál : Singulár
Juis : Dr. Naason Mário A.M. Doutel
Prokuradór : Dr. Jacinto Babo
Defeza : Dr. Francisco Caetano Martins
Desizaun : Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1

Iha 02 Dezembru 2019, Tribunál Distritál Suai prezide julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika envolve arguidu AS hasoru nia feen, iha Distritu Covalima.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 14 Abril 2019, arguidu basa dala rua iha lezada nia hasan loos no karuk no tebe dala haat iha lezada nia knosen parte loos halo lezada monu ba rai. Antes agresaun ne'e, arguidu fila husi toos no ko'alia ho lian maka'as. Ho nune'e lezada ne'ebé fó susu hela sira nia oan iha kuartu-laran sai ba li'ur no hasee arguidu dehan "*O nusa ko'alia maka'as loos ne'e*". Maibé arguidu fila no halo fali agresaun hasoru lezada.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 prizaun ka multa konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b), 36 husi Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD).

Produsaun ba prova sira

Iha julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktu hotu iha akuzasaun maibé deklarata katak arrende ninia hahalok no promete sei la halo tan hahalok hanesan hasoru lezada no ema seluk.

Alende ne'e, lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara momentu lezada monu tuun ba rai, lezada sofre kanek iha liman no bubu.

Alegasaun final

Prokurador konsidera arguidu provadu komete faktu hotu iha akuzasaun tanba arguidu rasik konfesa no konfirma mos husi lezada. Nune'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan ida maibe suspende nia ezekusaun ba tinan rua.

Entretantu defeza husu ba tribunál atu tetu sirkunstansia ne'ebé hakma'an arguidu hanesan arguidu konfesa no arrepende ona ninia hahalok. Nune'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebé kmaan liu prokurador nia pedidu.

Desizaun

Hafoin tetu faktu sira hotu, tribunál prova katak arguidu basa dala rua iha lezada nia hasan loos no karuk no tebe dala haat iha lezada nia knosen parte loos halo lezada monu ba rai. Bazeia ba prova sira ne'e inklui tetu sirkunstansia atenuante no agravante sira, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen maibe suspende ba tinan ida.

2. Krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violensia doméstika

Nú. Prosesu	: 0089/8.BBMLV
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Álvaro Maria Freitas
Prokurador	: Dr. Ricardo Gudinho Leite
Defeza	: Dr. Escolastico da Costa Nunes (advogadu privadu)
Desizaun	: Pena prizaun fulan 7 suspende ba tinan 3

Iha 02 Dezembru 2019, Tribunál Distritál Suai prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violensia doméstika envolve arguidu DM hasoru nia feen, iha Distritu Manufahi.

Akuzasaun Prokurador

Prokurador akuza katak iha 25 Juñu 2019, arguidu foti fatuk no tuda dala ida iha lezada nia ulun rezulta ran. Iha tempu hanesan, arguidu hakbesik-an ba lezada no basa lezada dala rua iha lezada nia hasan parte-loos no buti lezada nia kakorok. Arguidu mos rasta lezada halo lezada monu ba rai rezulta lezada lakon konsiensia. Lezada ba halo tratamentu iha ospital iha loron ne'e kedan durante loron tomak. Antes agresaun ne'e, lezada hasee arguidu atu la tolok sira nia oan feto ne'ebé foin fila fase ropa tanba sira nia oan ne'e boot ona. Maibe arguidu fila no halo agresaun refere hasoru lezada.

Prokurador akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fizika simples ho moldura penal to'o tinan 3 prizaun no konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b), 36 husi LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha julgamentu, arguidu nega faktu hotu maibé depoisde tribunál konfronta ho fotografía no relatóriu médiku ne'ebé deskreve lezada sofre kanek iha ulun no mean iha hasan, arguidu foin konfesa ninia hahalok katak nia komete duni krime hanesan haktuir iha akuzasaun. Arguidu arrepende ninia hahalok no promete sei la halo tan hahalok hanesan iha futuru.

Entretantu lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklara katak arguidu sempre baku lezada ho nia oan sira no deskonfia lezada amante ho mane seluk. Lezada hatutan katak oras ne'e sira moris separa ona no lezada hamutuk ho oan sira ba hela iha lezada nia família.

Testemunã JM hanesan arguidu ho lezada nia oan feto deklara katak arguidu nia hahalok nee la'os foin mak dala ida maibé dala barak ona arguidu baku lezada inklui testemuña ho nia alin sira.

Alegasaun final

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete faktu sira iha akuzasaun bazeia ba arguidu konfisaun, no lezada nia konfirmasaun inklui testemuña nia depoimentu. Tanba ne'e, mezmú arguidu no lezada separa ona nu'udar feen ho la'en maibé tenke halo prevensaun ba arguidu atu la repete nia hahalok iha futuru. Nune'e, husu ba tribuná atu kondena arguidu ho pena prizaun.

Enkuantu defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho suspensaun ba pena prizaun ne'ebé mak kmaan tanba arguidu konfesa no arrepende ona ninia hahalok.

Desizaun

Depoisde tetu faktu sira hotu iha produsaun ba prova sira, tribunál konsidera katak arguidu provadu foti fatuk no tuda dala ida iha lezada nia ulun, basa dala rua iha lezada nia hasan parte-loos, buti lezada nia kakorok no rasta lezada halo lezada monu ba rai to'o desmaia. Faktu hirak ne'e provadu bazeia ba arguidu nia konfisaun no lezada ho testimonã nia konfirmasaun ne'ebé reforsa mós ho relatóriu médiku. Bazeia ba prova sira ne'e, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun fulan hitu suspende ba tinan tolu.

3. Krime ofensa integridade física simples ho natureza violéncia doméstika

Nú. Prosesu	: 0004/19.MFSIC
Kompozisaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Naason Mário Armino Marques Doutel
Prokuradór	: Dr. Jacinto Babo
Defeza	: Dr. Albino de Jesus Pereira
Desizaun	: Pena prizaun tinan 1 suspende ba tinan 1 fulan 2

Iha 06 Dezembru 2019, Tribunál Distritál Suai prezide leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade física simples ho natureza violéncia doméstika envolve arguidu MS hasoru nia feen ho nia oan feto, iha Distritu Manufahi.

Akuzasaun Prokuadór

Prokuradór akuza katak iha 10 Dezembru 2018, arguidu tuku dala rua iha lezada (feen) nia kanuruk rezulta moras no bubu. Lezada ba hela kedan tratamentu iha ospital. Antes agresaun ne'e, lezada ne'ebé foin fila husi konsulta isin rua iha ospital haree arguidu uza fiu *charge* telemóvel nian no baku sira nia oan feto dala ida iha knosen parte loos. Haree ida ne'e, lezada hasee kedan arguidu dehan "tanbasá ó baku labarik". Rona ne'e, arguidu fila no halo fali agresaun refere hasoru lezada.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade física simples ho moldura penal to'o tinan 3 prizaun no konjuga ho artigu 2, 3(a no c), 35(b), 36 husi LKVD no kontra artigu 35 KP kona-ba krime iha konkursu.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu hili direitu nonook. Enkuantu lezada sira kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklarata katak oras ne'e sira kontinua moris hamutuk no arguidu la baku tan ona sira.

Alegasaun final

Prokuradór deklarata katak arguidu provadu komete faktu sira iha akuzasaun maski arguidu la ko'alia maibé lezada na'in rua kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun. Tanba ne'e, mezmu arguidu la baku ona lezada sira maibé presiza prevene arguidu ninia hahalok ne'e iha futuru tanba sira kontinua moris hamutuk. Nune'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun maibé suspende ninia ezekusaun.

Aleinde ne'e, defeza konkorda ho prokuradór nia alegasaun maibé husu atu fó suspensaun ba pena prizaun ne'ebé kmaan.

Desizaun

Depoisde tetu faktu sira ne'ebé prodús durante julgamentu, tribunál prova katak arguidu tuku dala rua iha lezada iha kanuruk rezulta moras no bubu maski lezada ho kondisaun isin-rua. Tribunál mós prova katak arguidu uza fiu *charge* telemóvel nian no baku nia oan feto dala ida iha knosen parte loos.

Bazeia ba prova sira ne'e, tribunál konsidera arguidu komete krime ofensa ba integridade física simples hamutuk rua no no kada krime tribunál kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen. Husi pena rua ne'e, tribunál konklui no kondena arguidu ho pena únika prizaun tinan ida maibé suspende nia ezekusaun ba tinan ida fulan rua.

4. Krime abuzu seksuál ba menór

Nú. Prosesu : 0098/18. PDSUA
Kompozisaun tribunál : Koletivu
Juis : Dr. Samuel da Costa Pacheco, Dra. Ana Paula Fonseca no Dr. Álvaro Maria Freitas
Prokuradór : Dr. Napoleão Soares da Silva
Defeza : Dr. Domingos dos Santos
Desizaun : Pena prizaun tinan 6

Iha 03 Dezembru 2019, Tribunál Distritál Suai prezie leitura akordaun ba krime abuzu seksuál ba menór ne'ebé envolve arguidu JM hasoru lezada ES ho idade menoridade, tinan 13, iha Distritu Covalima.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha iha lora no fulan ne'ebé la apura maibé iha tinan 2016, arguidu telefone ba lezada nu'udar nia namorada hodi sira hasoru malu. Arguidu ba duni iha lezada nia uma-hun no bainhira lezada sai mai, arguidu kolu no hatun lezada nia kalsa to'o ain-tuur no halo relasaun seksuál ho lezada. Liu tiha semana ida, arguidu telefone tan ba lezada atu sira hasoru malu iha fatin hanesan iha lezada nia uma-hun. Sira hasoru malu duni no arguidu kontinua halo tan relasaun seksuál ho lezada no depoisde remata, arguidu fó osan US\$1.00 ba lezada.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu artigu 177 (1) KP kona-ba abuzu seksuál ba menór ho moldura penál tinan 5 to'o tinan 15 prizaun.

Produsaun ba prova sira

Iha julgamentu, arguidu konfesa faktu hotu iha akuzasaun no deklarata katak relasaun seksuál ne'e akontese ho konsentimentu tanba sira iha relasaun namoru. Arguidu hatutan katak iha momentu ne'ebá arguidu hakarak ba hasoru lezada nia família maibé lezada nia inan-aman lakohi atu hasoru ho arguidu inklui arguidu nia família. Tanba ne'e, mak arguidu ho lezada halo relasaun seksuál iha li'ur ne'e. Maibé agora dadaun arguidu ho lezada moris hamutuk ona hanesan feen ho la'en.

Enkuantu lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no deklarata katak oras ne'e arguidu ho lezada kontinua moris hamutuk hanesan feen ho la'en.

Alegasaun finál

Prokuradór konsidera arguidu provadu komete abuzu seksuál hasoru lezada tanba arguidu konfesa no konfirma mós ho lezada. Mezmu arguidu ho lezada moris hamutuk ona hanesan feen ho la'en, maibé momentu relasaun seksuál ne'e akontese lezada sei ho idade menoridade, tinan 13. Ho nune'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan sia.

Enkuantu defeza, husu ba tribunál atu absolve arguidu hosi krime ne'e tanba arguidu ho lezada agora hanesan feen ho la'en ona nomós momentu ne'ebá arguidu hakarak ba hasoru família maibé lezada nia família mak lakohi.

Desizaun

Depoisde avalia faktu provadu sira, tribunál prova katak arguidu halo relasaun seksuál ho lezada hamutuk dala rua bainhira lezada sei ho idade tinan 13. Tribunál bazeia ba arguidu nia konfisaun ne'ebé konfirma mós husi lezada nia deklarasaun. Tanba ne'e, depoisde tetu sirkunstánsia atenuante estraordináriu tanba arguidu ho lezada moris hamutuk ona hanesan feen ho la'en, tribunál konklui no kondena arguidu ho pena prizaun tinan neen*.

5. Krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika no danu simples

Nú. Prosesu	: 0064/17.BBMLV
Komposizaun Tribunál	: Singulár
Juis	: Dr. Samuel da Costa Pacheco
Prokuradór	: Dr. Napoleão Soares da Silva
Defeza	: Dr. Albino de Jesus Pereira
Desizaun	: Pena prizaun fulan 6 suspende ba tinan 1 no selu indemnizasaun sivíl US\$130.00 ba lezada

Iha 03 Dezembru 2019, Tribunál Distritál Suai hala'o julgamentu leitura sentensa ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika envolve arguidu MG hasoru nia feen, iha Distritu Covalima.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 10 Jullu 2017, iha oras kalan boot, arguidu fila mai uma ho kondisaun lanu todan no tuku odamatan atu tama ba uma laran. Bainhira lezada loke odamatan arguidu buti kedan iha lezada nia kakorok halo moras maka'as. Lezada liki-an no konsege ses-an husi arguidu no halai liu ba nia maun sira ne'ebé hela besik sira nia uma.

Bainhira lezada halai tiha, arguidu sunu lezada ho sira nia oan nia roupa iha raga ida, sapatu haat, kolsaun ida, kadera jogu ida no *rice cooker* ida. Sasan sira ne'e hamutuk ho montante US\$1,650.00.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fízika simples ho moldura penál to'o tinan 3 prizaun, konjuga ho artigu 2, 3(a), 35(b), 36(b) LKVD no kontra artigu 259 KP kona-ba danu agravadu ho moldura penál tinan 2 to'o tinan 8.

* Defeza halo rekursu tanba la konkorda ho desizaun tinan neen ne'ebé tribunál aplika ba arguidu. Tribunál Rekursu seidauk hatun desizaun ba rekursu kazu ida ne'e.

Produsaun ba prova sira

Iha prosesu julgamentu, arguidu konfesa integralmente ba faktu sira iha akuzasaun no deklarata katak arrepende ninia hahalok sira ne'e. Maibe arguidu deklarata katak valor sasan ne'ebe hetan estragu iha akuzasaun la loos tanba aleinde folin la to'o US\$1,000.00 ba leten, sasan balun mos arguidu ho lezada tau hamutuk osan hodi sosa.

Entretantu lezada kontinua konfirma faktu sira iha akuzasaun no konfirma mos arguidu nia deklarasaun katak sasan balun sira sosa hamutuk maibe lezada maka sosa sasan sira hanesan kolsaun ho folin \$35.00, kadeira ho folin \$30.00, *rice cooker* ho folin \$25.00, sepatu haat hamutuk \$40.00.

Alegasaun final

Prokurador konsidera arguidu provadu komete krime ofensa integridade fizika simples tanba buti duni lezada nia kakorok halo lezada sente moras maka'as. Maibe kona-ba prejuizu ba sasan sira, husu ba tribunál atu halo alterasaun ba kualifikasaun jurídika husi artigu 259 KP kona-ba danu agravadu ba fali 258 KP kona-ba danu simples tanba valor prejuizu menus husi US\$1,000.00. Ho nune'e, husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun maibe suspende tiha pena prizaun ne'e no inklui husu arguidu atu selu indemnizasaun sivil ba lezada tuir valor prejuizu ne'ebe iha.

Entretantu parte defeza husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena ne'ebe justu tanba arguidu konfesa no arrepende ona ninia hahalok.

Desizaun

Depoide avalia faktu sira, tribunál konsidera arguidu provadu buti lezada nia kakorok no sunu sasan uma laran nian hanesan roupa raga ida, sepatu haat, kolsaun ida, kadera jogu ida no *rice cooker* ida. Tribunál prova katak sasan ne'e nia prejuizu la liu US\$1,000.00. Tanba ne'e, tribunál halo alterasaun ba kualifikasaun jurídika husi krime danu agravadu ba fali danu simples no kondena arguidu ho pena prizaun fulan neen suspende ba tinan ida inklui kondena arguidu selu indemnizasaun sivil ba lezada hamutuk US\$130.00.

Atu hetan informasaun kompletu, favór kontaktu:

Casimiro dos Santos

Diretor Interinu JSMP

Diresaun e-mail: casimiro@jsmp.tl

Telefone: 3323883 | 77257466

info@jsmp.tl

Website: <http://jsmp.tl/>